

# **INCLUSIVE COLLABORATION IN SUPPORTING FRANCOPHONE NEWCOMERS**

Lessons learnt from O Strategies &  
Agence Famille Petite Enfance Sud  
(FPEFS)

*Myriane Ouellette, CEO O Strategies*

# **COLLABORATION INCLUSIVE POUR SOUTENIR LES NOUVEAUX ARRIVANTS FRANCOPHONES**

Leçons apprises d'O Strategies et Agence  
Famille Petite Enfance Sud (FPEFS)

*Myriane Ouellette, PDG O Stratégies*



## **Myriane Ouellette – CEO, O Strategies**

Leader in systemic change and inclusive collaboration.

Experience in supporting francophone communities outside Quebec, developing immigration strategies, and fostering newcomer integration.

Outgoing president, FPEFS (Agence Famille Petite Enfance Sud), a provincial early intervention agency supporting families and children in New Brunswick.

---

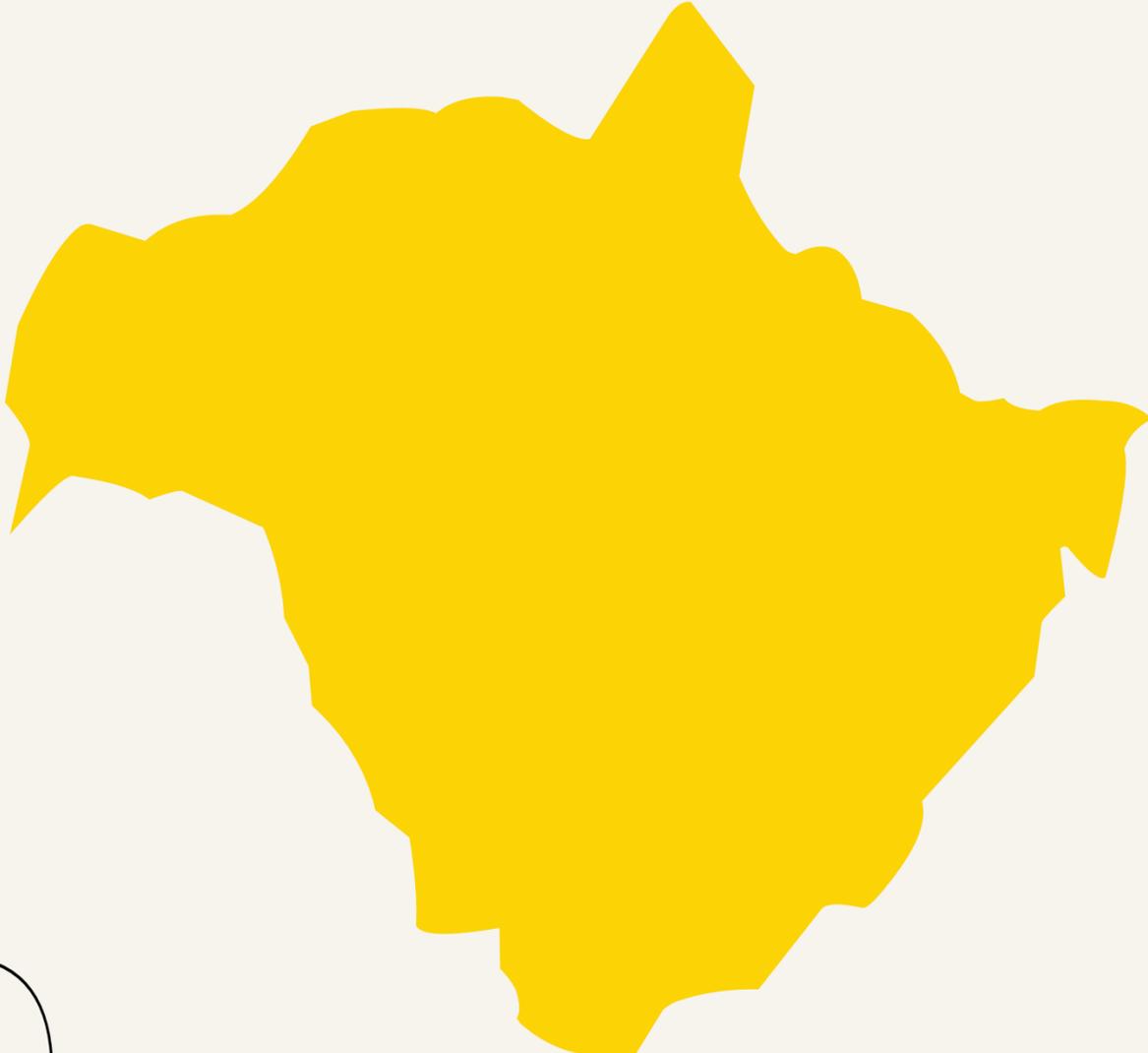
## **Myriane Ouellette – PDG, O Strategies**

Leader dans le changement systémique et la collaboration inclusive.

Expérience dans le soutien aux communautés francophones hors Québec, le développement de stratégies en immigration, et l'intégration des nouveaux arrivants.

Présidente sortante, FPEFS (Agence Famille Petite Enfance Sud), une agence provinciale d'intervention précoce soutenant les familles et les enfants au Nouveau-Brunswick.





Francophone immigration is essential to the demographic, economic, and linguistic vitality of Atlantic Canada.

Unique challenges exist for francophone newcomers, who face both integration in an anglophone region and sector-specific needs.

---

L'immigration francophone est essentielle pour le dynamisme démographique, économique et linguistique du Canada atlantique.

Les nouveaux arrivants francophones font face à des défis uniques : intégrer une région anglophone tout en répondant à des besoins spécifiques.



The pandemic amplified social isolation, mental health challenges, and economic strain for francophone newcomers.

---

La pandémie a amplifié l'isolement social, les défis de santé mentale et les contraintes économiques pour les nouveaux arrivants francophones.



Limited opportunities for community engagement increased feelings of isolation, delayed cultural adaptation, and stifled social network building.

---

Des opportunités limitées de connexions communautaires ont accru l'isolement, retardé l'adaptation culturelle et entravé la création de réseaux sociaux.



“Francophone newcomers who arrived in 2020-2021 need to catch up on lost social connections.”

---

« Les nouveaux arrivants francophones arrivés en 2020-2021 doivent rattraper le retard en matière de connexions sociales. »



## **FPEFS services** **Services du FPEFS**

Screening  
Le dépistage

Assessment  
l'évaluation

Home-based intervention  
l'intervention à domicile

Referrals  
l'aiguillage

FPEFS offers a family-centered, strength-based approach to support francophone families with children at developmental risk.

This program empowers parents to play a key role in their child's development and encourages the use of culturally appropriate services.

---

L'Agence Famille Petite Enfance Sud (FPEFS) propose une approche centrée sur la famille pour soutenir les familles francophones dont les enfants sont à risque de retard développemental.

Ce programme encourage les parents à jouer un rôle clé dans le développement de leur enfant et à utiliser des services adaptés culturellement.

## Mental Health

Demand for mental health services among francophone newcomers has risen, highlighting gaps in available resources.

Tailored mental health resources for francophone newcomers can reduce distress and support long-term integration.

## Santé mentale

La demande accrue de services de santé mentale chez les nouveaux arrivants francophones souligne des lacunes dans les ressources disponibles.

Des ressources en santé mentale adaptées aux nouveaux arrivants francophones peuvent réduire la détresse et soutenir une intégration durable.

## Jobs

Francophone newcomers face challenges in finding employment aligned with their skills due to recognition of foreign credentials and limited access to anglophone job networks.

Networking barriers, especially during the pandemic, further limit job prospects.

---

## Employabilité

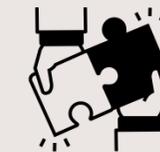
Les nouveaux arrivants francophones rencontrent des obstacles à l'emploi correspondant à leurs compétences, en raison de la reconnaissance des diplômes étrangers et d'un accès limité aux réseaux professionnels anglophones.

*Les barrières de réseautage, accentuées par la pandémie, limitent encore plus les opportunités.*

## Solutions / Solutions



increase employer awareness  
sensibiliser les employeurs



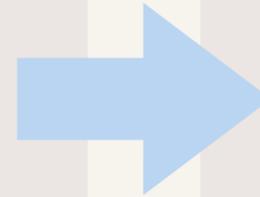
collaborate with professional associations  
collaborer avec les ordres professionnels



facilitate targeted job fairs  
organiser des salons d'emploi ciblés

## Housing

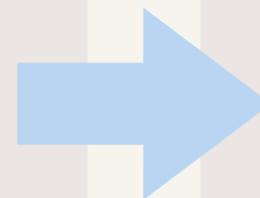
Affordable housing remains a pressing issue, especially for francophone newcomers facing discrimination and high costs.



**Solutions include advocating for provincial rent caps, landlord outreach, and tenant rights education.**

## Logement

Le logement abordable est un problème urgent, en particulier pour les nouveaux arrivants francophones confrontés à la discrimination et à la hausse des coûts.



**Solutions proposées : défendre des plafonds de loyer provinciaux, sensibiliser les propriétaires et éduquer sur les droits des locataires.**

Partnerships with community organizations enhance service capacity and culturally relevant support for francophone newcomers

---

Les partenariats avec les organismes communautaires augmentent la capacité de services et le soutien adapté aux nouveaux arrivants francophones.

Hybrid service models expand accessibility, allowing organizations to meet diverse needs effectively.

---

Les modèles de services hybrides élargissent l'accessibilité, permettant aux organisations de répondre efficacement aux divers besoins.

Collaboration remains key to strengthening the francophone community and improving newcomer retention.

La collaboration est essentielle pour renforcer la communauté francophone et améliorer la rétention des nouveaux arrivants.

## Key Lessons Learned

- Breaking silos: Collaborative efforts between community organizations and the settlement sector are essential to eliminate duplication and align goals.
- Language matters: Providing seamless bilingual or francophone-specific services reduces barriers and fosters inclusion.
- Flexibility and agility: Tailored and adaptive approaches to services address the diverse needs of newcomers.
- Newcomer-centered approach: Place the individual or family at the core of all planning and service delivery to ensure their unique needs are prioritized.

## Leçons apprises

- Briser les silos : Les efforts collaboratifs entre les organismes communautaires et le secteur de l'établissement sont essentiels pour éliminer les doublons et aligner les objectifs.
- L'importance de la langue : Offrir des services bilingues ou spécifiquement francophones réduit les barrières et favorise l'inclusion.
- Flexibilité et agilité : Des approches sur mesure et adaptatives permettent de répondre aux besoins divers des nouveaux arrivants.
- Une approche centrée sur le nouvel arrivant : Placer l'individu ou la famille au cœur de toutes les planifications et prestations de services pour prioriser leurs besoins uniques.

## Challenges

### Défis

Operating in silos

Travailler en vase clos

Language and cultural barriers

Barrières linguistiques et culturelles

Limited agility in services

Manque d'agilité dans les services

## Solutions

Foster inter-organizational partnerships and shared tools for communication and coordination.

Favoriser des partenariats inter-organisationnels et des outils partagés pour la communication et la coordination

Offer culturally and linguistically tailored programs while advocating for equitable resources in francophone communities.

Offrir des programmes adaptés sur le plan culturel et linguistique tout en revendiquant des ressources équitables dans les communautés francophones.

Develop hybrid service models and responsive policies to quickly adapt to newcomer needs.

Développer des modèles hybrides et des politiques réactives pour s'adapter rapidement aux besoins des nouveaux arrivants.

# Promising Practices

## Pratiques prometteuses



- Regular dialogue between non-profits and settlement agencies to align on shared outcomes.
  - Integrating community feedback into program design to ensure relevance.
  - Leveraging hybrid models to increase accessibility and outreach.
- 
- Dialogue régulier entre les OSBL et les agences d'établissement pour aligner les résultats.
  - Intégrer les retours des communautés dans la conception des programmes pour en assurer la pertinence.
  - Exploiter des modèles hybrides pour augmenter l'accessibilité et la portée.



# C O N T A C T U S

1-506-380-0997  
info@ostrategies.ca  
www.ostrategies.ca

## Ressources

- FPEFS Study (2023). Parent Survey Report on Early Intervention Program Carole Plourde, Provincial Consultant. Explores parent satisfaction and outcomes of early intervention services in New Brunswick's francophone school districts.
- Étude sur le programme d'intervention précoce (2023) : Rapport sur le sondage auprès des parents. Carole Plourde, consultante provinciale. Analyse la satisfaction des parents et les résultats des services d'intervention précoce dans les districts scolaires francophones du Nouveau-Brunswick.
- Study on the Reception of Francophone Newcomers in Saint John (2023): Guy Leger, GJL Consultants Inc. Identifies challenges, phases of intervention, and recommendations for improving francophone newcomer settlement services in Saint John, NB.
- Étude sur l'accueil des nouveaux arrivants francophones à Saint John (2023) : Guy Leger, GJL Consultants Inc. Identifie les défis, les phases d'intervention et les recommandations pour améliorer les services d'établissement des nouveaux arrivants francophones à Saint John, NB.
- Francophone Immigration Needs and Challenges in Atlantic Canada (2023): Reports on francophone immigrant needs post-pandemic, challenges with employment, housing, mental health, and systemic silos.
- Besoins et défis en immigration francophone au Canada atlantique (2023) : Examine les besoins des immigrants francophones après la pandémie, les défis liés à l'emploi, au logement, à la santé mentale et aux silos systémiques.
- IRCC (2022): Reports on Temporary Foreign Workers and Francophone Settlement Highlights challenges of supporting temporary residents and advocating for equitable francophone services.
- IRCC (2022) : Rapports sur les travailleurs étrangers temporaires et l'établissement francophone. Souligne les défis du soutien aux résidents temporaires et la nécessité de services équitables pour les francophones.
- Francophone Immigration Strategy: Recommendations from CCNÉF (2022): Comité consultatif national en établissement francophone (CCNÉF). Focuses on strengthening francophone settlement capacity and fostering systemic collaboration.
- Stratégie d'immigration francophone : Recommandations du CCNÉF (2022). Comité consultatif national en établissement francophone (CCNÉF). Met l'accent sur le renforcement des capacités d'établissement francophone et la collaboration systémique.
- Traisnel et coll. (2019): Francophone Immigration and Settlement Challenges. Examines systemic barriers in Atlantic Canada related to employment, housing, and integration for francophone newcomers.
- Traisnel et coll. (2019) : Défis en immigration francophone et en établissement. Analyse les obstacles systémiques dans les provinces atlantiques liés à l'emploi, au logement et à l'intégration des nouveaux arrivants francophones.